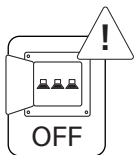


LODES

Fixing strap,
design by Lodes, 2025

Accessories

Accessory



EN Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

IT Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

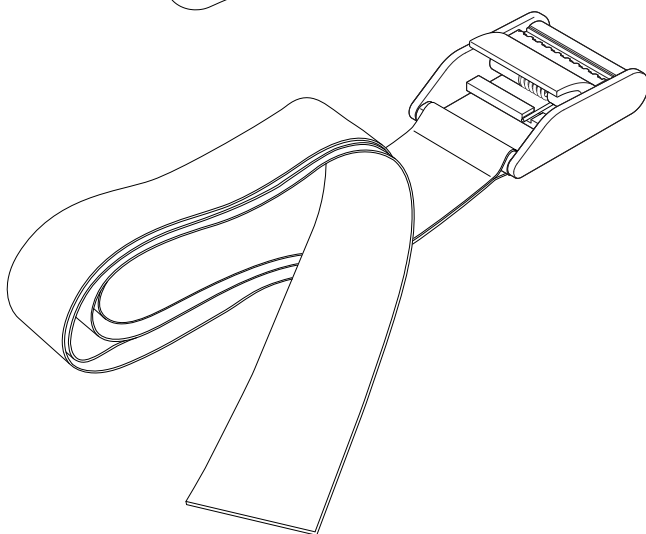
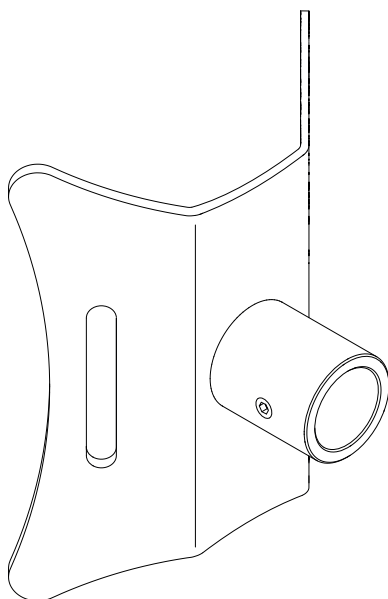
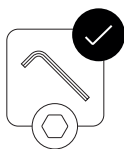
FR Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

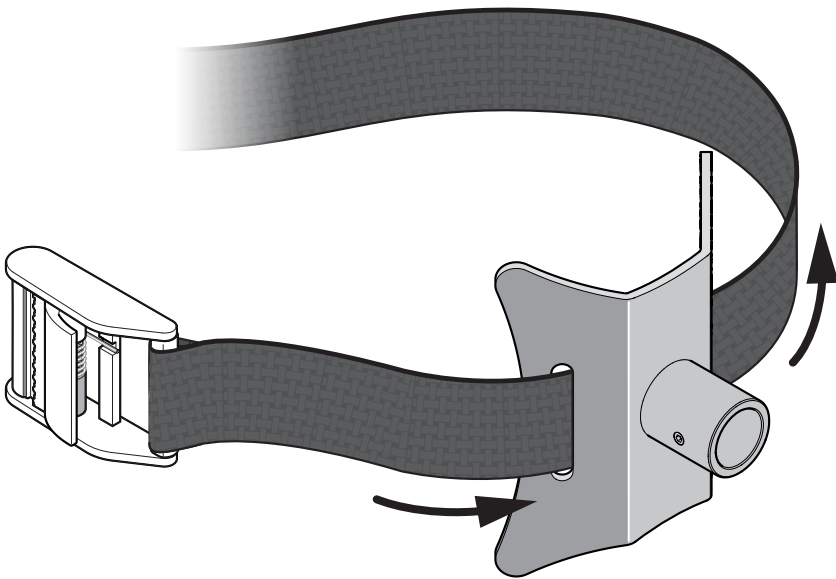
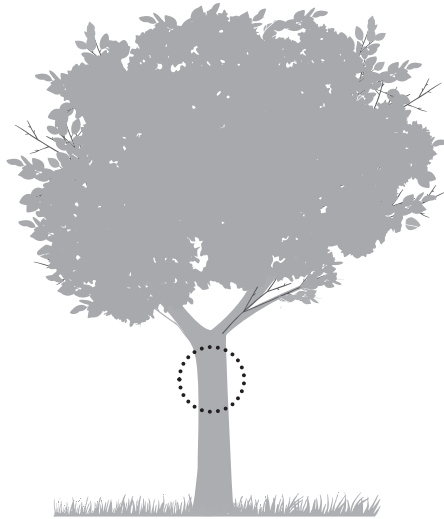
DE Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

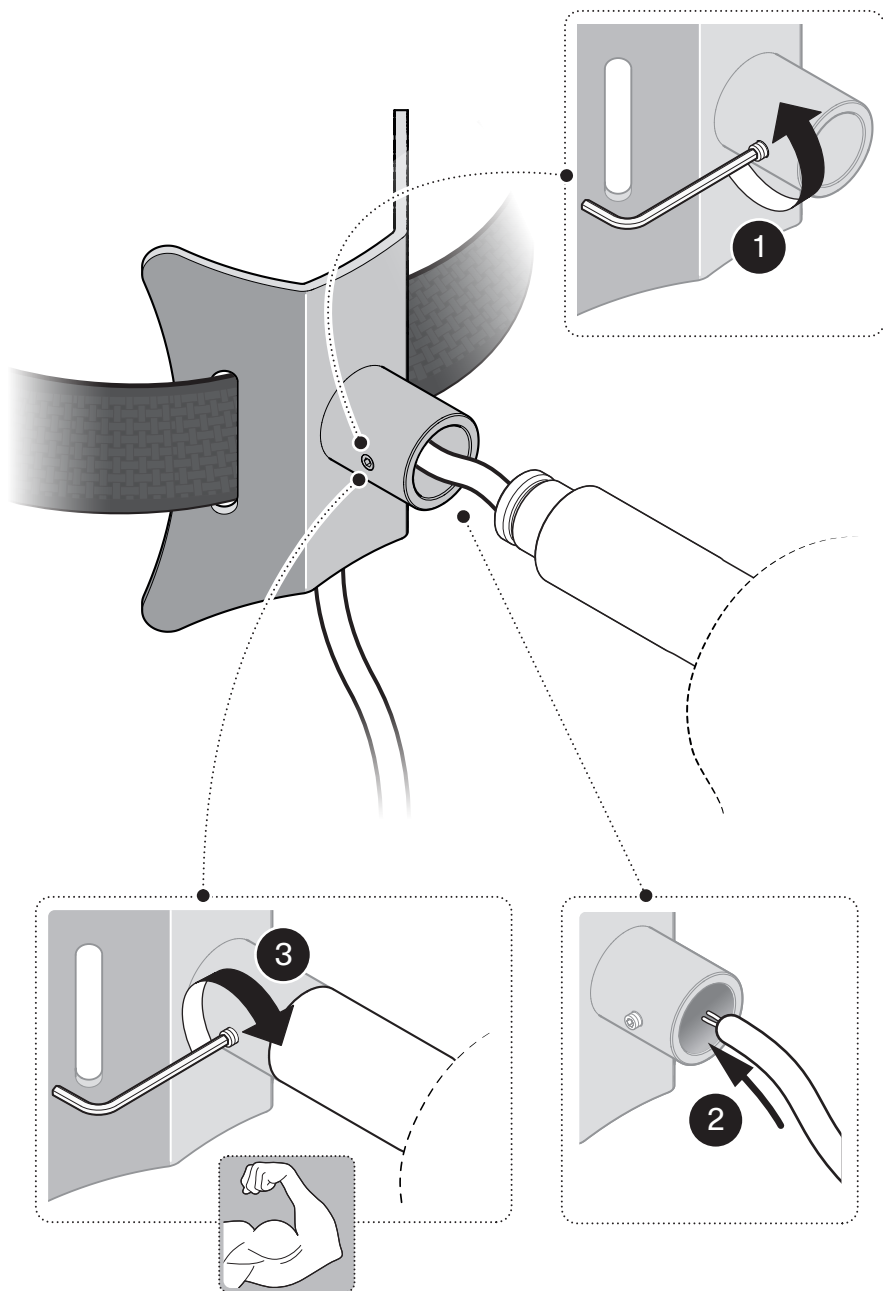
ES Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

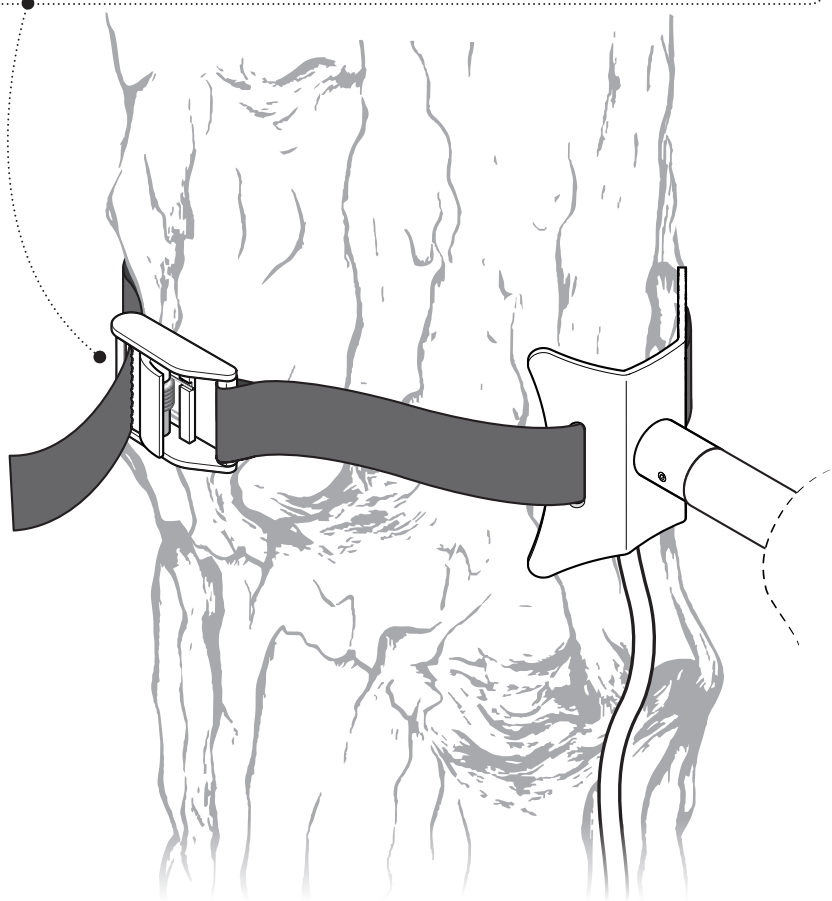
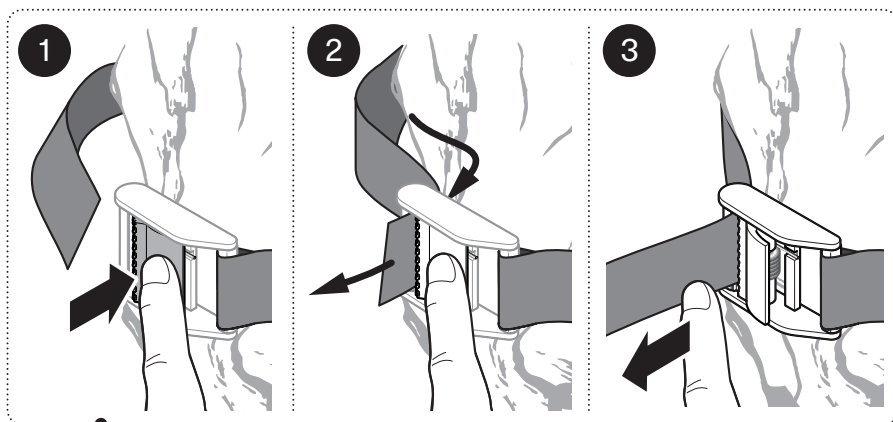
RU Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

ZH 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。









English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.



CAUTION

- ▶ Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
- ▶ The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
- ▶ The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
- ▶ Fix the device in place using a system that is appropriate for the installation surface.
- ▶ The mounting surface must be structurally suitable to support the device.
- ▶ This appliance must not be used in saline or aggressive environments
- ▶ Not suitable for installation in swimming pools or fountains.
- ▶ Regularly clean the appliance to remove any build-up of dirt. For steel parts, use specific non-aggressive detergents.
- ▶ The appliances and their corresponding fixing systems have been designed, tested, and engineered to be installed exclusively with each other.
- ▶ This product is suitable for indoor and outdoor use.

Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.



ATTENZIONE

- ▶ Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniac e solventi in generale.
- ▶ L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- ▶ Fissare l'apparecchio utilizzando un sistema idoneo alla superficie di montaggio.
- ▶ La superficie di montaggio deve essere strutturalmente idonea a sostenere l'apparecchio.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti salini o aggressivi.
- ▶ Non idoneo per installazioni in piscine e fontane.
- ▶ Pulire regolarmente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco. Per le parti in acciaio, utilizzare detersivi specifici non aggressivi.
- ▶ Gli apparecchi e i relativi sistemi di fissaggio sono stati realizzati, testati e conformati per essere installati esclusivamente gli uni con gli altri.
- ▶ Prodotto idoneo all'uso esterno ed interno.

Français

Conservez ces instructions pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.



ATTENTION

- ▶ Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préférablement dilués dans de l'eau.

Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.

- ▶ L'appareil ne doit pas être installé dans des positions autres que celles indiquées dans les instructions de montage.
- ▶ Fixer le luminaire en utilisant un système approprié à la surface de montage.
- ▶ La surface de montage doit être structurellement apte à supporter le poids de l'appareil.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements salins ou agressifs.
- ▶ Ne convient pas aux installations dans les piscines et les fontaines.
- ▶ Nettoyez régulièrement les appareils afin d'éliminer les accumulations de saleté. Pour les pièces en acier, utilisez des détergents dédiés non agressifs.
- ▶ Les luminaires et les systèmes de fixation correspondants ont été fabriqués, testés et adaptés pour être installés exclusivement les uns avec les autres.
- ▶ Produit adapté à un usage externe et interne.

Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.



ACHTUNG

- ▶ Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden

Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.

- ▶ Das Gerät darf nicht in anderen als den in der Montageanleitung angegebenen Positionen installiert werden.
- ▶ Das Gerät mit einem für die Montagefläche geeigneten System befestigen.
- ▶ Die Montagefläche muss baulich so beschaffen sein, dass sie das Gerät tragen kann.
- ▶ Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Nicht in feuchten, salzhaltigen oder aggressiven Umgebungen einsetzen.
- ▶ Nicht geeignet für Installationen in Schwimmbädern und Springbrunnen.
- ▶ Die Geräte regelmäßig reinigen, um Schmutzablagerungen zu entfernen. Für Bauteile aus Stahl sollten spezielle, nicht aggressive Reinigungsmittel verwendet werden.
- ▶ Die Leuchten und ihre Befestigungssysteme wurden so hergestellt, geprüft und aufeinander abgestimmt, dass sie ausschließlich miteinander installiert werden können.
- ▶ Das Produkt ist für die Verwendung im Freien und in Gebäuden geeignet.

Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.



ATENCIÓN

- ▶ Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están

diluidos en agua. Nunca use alcohol étílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.

- ▶ El aparato no se debe instalar en otras posiciones que no sean las que se indican en las instrucciones de instalación.
- ▶ Fijar el aparato utilizando un sistema idóneo en la superficie de montaje.
- ▶ La superficie de montaje debe ser estructuralmente adecuada para soportar el aparato.
- ▶ Este aparato no debe utilizarse en ambientes salinos o agresivos.
- ▶ No apto para instalaciones en piscinas y fuentes.
- ▶ Limpie los aparatos con regularidad para eliminar las acumulaciones de suciedad. Para las piezas de acero, utilice detergentes específicos no agresivos.
- ▶ Los aparatos y los correspondientes sistemas de fijación han sido fabricados, probados y conformados para ser instalados exclusivamente unos con otros.
- ▶ Producto apto para uso exterior e interior.

Русский

Храните эти инструкции для дальнейшего использования. Для установки только квалифицированным электриком.



ВНИМАНИЕ

- ▶ Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или

моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена, аммиака и растворителя.

- ▶ Запрещается устанавливать изделие в положениях, отличных от указанных в инструкции по монтажу.
- ▶ Закрепите светильник с применением подходящей системы к монтажной поверхности.
- ▶ Монтажная поверхность должна иметь подходящую структуру, способную выдерживать оборудование.
- ▶ Этот прибор предназначен только для использования в помещении, не использовать его во влажных, агрессивных или содержащих соль помещениях.
- ▶ Не предназначено для установки в бассейнах и фонтанах.
- ▶ Регулярно очищайте оборудование от скопившейся грязи. Используйте специальные неагрессивные чистящие средства для очистки стальных частей.
- ▶ Изделия и соответствующие системы креплений были изготовлены, испытаны и приведены в соответствие для установки исключительно вместе друг с другом.
- ▶ Изделие может использоваться как на открытом воздухе, так и в помещении.

简体中文

请妥善保管本说明书以便将来查阅。应由具备资质的人员安装此设备。



请注意

- ▶ 用一块稍稍浸湿皂液或中性清洗剂(最好稀释)的湿布清洁产品。

禁止使用含有乙醇或含有（包括小剂量）丙酮、三氯乙烯、氨、一般剂的清洗剂。

▶ 不得将设备安装在组装说明指定位置之外的位置。

▶ 请使用一部适宜系统将照明设备固定于安装表面上。

▶ 安装表面在结构方面必须适合对本设备进行支撑。

▶ 本设备仅可在室内使用,请勿在潮湿、含盐或腐蚀性环境中使用。

▶ 不宜安装在泳池与喷泉中。

▶ 定期清洁灯具,以清除积聚的污垢。对于钢制部件,请使用非腐蚀性专用清洁剂。

▶ 灯具及其相应固定系统均在制作阶段经过测试,以便能够相互指定搭配安装。

▶ 产品适合户外和室内使用。

Legal Section



Legend of symbols



EN USER INFORMATION ON RECYCLING WEEE

The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended for separate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

IT INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLO RAEE
Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR E RECYCLAGE – DEEE

Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en

savoir plus sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.

DE RECYCLING-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER - WEEE

Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

ES NOTA INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE – RAEE

El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE

Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.

ZH 致用户的回收信息 RAEE
号欧盟指令) 用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。



EN Danger of electric shock
IT Pericolo di scossa elettrica
FR Risque de secousse électrique.
DE Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
ES Peligro de descarga eléctrica.
RU Опасность электрического разряда.
ZH 电击危险。



EN This certifies that the product complies with the provisions of EC directives.
IT Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.
FR Atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.
DE Die Konformität des Produkts mit den Bestimmungen der Gemeinschaftsrichtlinien wird bescheinigt.
ES Certifica la conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias.
RU Удостоверяет соответствие изделия положениям директив Сообщества.
ZH 证明产品符合欧盟指令的规定

- EN** This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.
- IT** Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.
- FR** Ce produit a été soumis à des ennobissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.
- DE** Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.
- ES** Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.
- RU** Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.
- ZH** 为收获独具特色的效果, 本产品经由特殊工艺和处理制成。因此, 每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。

Head offices & showroom

Lodes, via Pialoi 32,
30020 Marcon (Venezia) Italy
T +39 041 45 69 266
info@lodes.com

[@lodesbrand](https://www.instagram.com/lodesbrand)



See our collections



Lodes Milan showroom

via della Moscova 33,
Cortile della Seta
20121 Milano (MI) Italy
T +39 02 4940 0999
milano@lodes.com